

115890-2026 - Súťaž

Nemecko – Čistenie (upratovanie) kancelárií – Unterhaltsreinigung für Büroflächen der Regionalgeschäftsstelle Mitte-Ost in Cottbus

OJ S 34/2026 18/02/2026

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby - Tovary**

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: BAHN-BKK

E-mail: Vergabestelle@bahn-bkk.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Zdravie

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Unterhaltsreinigung für Büroflächen der Regionalgeschäftsstelle Mitte-Ost in Cottbus
Opis: Gegenstand dieser Ausschreibung ist der Abschluss eines Vertrages über die Reinigung aller im Objekt befindlichen Büroräume, Besprechungsräume, Toiletten, Teeküchen, Flure und sonstiger Räumlichkeiten innerhalb der von der BAHN-BKK gemieteten Flächen jeweils von Montag bis Donnerstag ab 17.00 Uhr, Freitag ab 16 Uhr. Die BAHN-BKK behält sich vor, die Reinigung der Fenster und Rahmen optional zu beauftragen.

Identifikátor postupu: bbbcbfb1-ad8a-4b7a-b0c5-3ba3bf23dd66

Interný identifikátor: BKK-2025-11-17-15411

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90919200 Čistenie (upratovanie) kancelárií

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90911000 Služby na upratovanie ubytovacích zariadení, budov a čistenie okien

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Calauer Straße 71 c

Mesto: Cottbus

PSC: 03048

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Krajina: Nemecko

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 415 320,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Angaben zu den Ausschlussgründen sind in den Vergabeunterlagen insb. in der Unterlage "Eigenerklärung Zuverlässigkeit / Tariftreue und Mindestlohngesetz / Antikorrruption" aufgeführt.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Unterhaltsreinigung für Büroflächen der Regionalgeschäftsstelle Mitte-Ost in Cottbus
Opis: Die BAHN-BKK beabsichtigt, für ihre Regionalgeschäftsstelle Mitte-Ost in Cottbus die Reinigungsdienstleistungen für das Bürogebäude in der Calauer Straße 71 c in 03048 Cottbus auf der Grundlage eines offenen Verfahrens nach VgV zu vergeben. Die BAHN-BKK beschäftigt in der Calauer Straße 71 c rund 185 Mitarbeiter. Gegenstand dieser Ausschreibung ist der Abschluss eines Vertrages über die Reinigung aller im Objekt befindlichen Büroräume, Besprechungsräume, Toiletten, Teeküchen, Flure und sonstiger Räumlichkeiten innerhalb der von der BAHN-BKK gemieteten Flächen jeweils von Montag bis Donnerstag ab 17.00 Uhr, Freitag ab 16 Uhr. Das Gebäude umfasst vier Stockwerke und rund 3.400 m² Reinigungsfläche. Ferner beschafft der Auftragnehmer alle benötigten Verbrauchsmittel (Toilettenpapier, Papierhandtücher etc.) Ebenso besteht die Möglichkeit, optionale Reinigungsleistungen nach Bedarf zu beauftragen. Diese umfassen - Sonderreinigungsmaßnahmen (z.B. nach internen Umzügen oder Umbaumaßnahmen) - die Reinigung der Fenster und Fensterrahmen. Der Vertrag beginnt am 01.07.2026. Die Laufzeit des Vertrages beträgt 24 Monate (bis 30.06.2028). Die Auftraggeberin hat eine einmalige Option zur Verlängerung von 24 Monaten, sodass die maximale Vertragslaufzeit 48 Monate beträgt (bis 30.06.2030). Zu Auftragsbeginn wird eine sechsmonatige Probezeit vereinbart, die auf die Vertragslaufzeit angerechnet wird.

Interný identifikátor: LOT-0001 BKK-2025-11-17-15411

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Doplňujúci druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 90919200 Čistenie (upratovanie) kancelárií

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90911000 Služby na upratovanie ubytovacích zariadení, budov a čistenie okien

Možnosti:

Popis možností: Der Vertrag kann einmalig um weitere 24 Monate verlängert werden. Die maximale Vertragsdauer beträgt inklusive Verlängerungsoption 48 Monate.

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Calauer Str. 71c

Mesto: Cottbus

PSČ: 03048

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/07/2026

Dátum konca trvania: 30/06/2028

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 415 320,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Das

Ausschreibungsverfahren wird ausschließlich und vollständig über das Vergabeportal subreport-Elvis abgebildet. Die Bekanntmachung, die Bereitstellung der Vergabeunterlagen, die Kommunikation zwischen Bietern und ausschreibender Stelle, die Einreichung der Angebote sowie die Erteilung des Zuschlags bzw. die Unterrichtung der Bewerber und Bieter erfolgen nur über das Portal. Ergänzende oder berichtigende Angaben zur Ausschreibung sowie wichtige Aufklärungen werden allen Bietern textlich über die Vergabeplattform mitgeteilt. Eine Registrierung von Bieterseite auf subreport-elvis ist Voraussetzung für den Erhalt der Angaben. Bei Fragen zur Plattform Subreport-ELVIS können Sie sich an Herrn Jedecke von Subreport wenden: Tel. +49 (0) 221-98 578-45 oder Mail: ralf.jedecke@subreport.de Bieterfragen sind spätestens bis zum 11.03.2026 einzureichen.

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Bezpečnosť informácií

Popis výberového kritéria: Vorstehendes Kriterium wurde beispielhaft ausgewählt. Abzugeben ist die zur Verfügung gestellte Datenschutzerklärung. Hierin versichert der Bieter, nur Personal einzusetzen, das auf das Datengeheimnis gemäß Datenschutz-Grundverordnung und das Sozialgeheimnis gemäß § 35 Sozialgesetzbuch Allgemeiner Teil unter Hinweis auf die ordnungsmittelrechtlichen bzw. strafrechtlichen Folgen eines Verstoßes hiergegen verpflichtet ist.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Einzureichen ist ein Versicherungsnachweis, der mindestens folgenden Versicherungsschutz belegt: - für Personenschäden mind. 1.000.000,00 € je Schadensfall - für Vermögens- und Sachschäden mind. 1.000.000,00 € je Schadensfall Der Versicherungsschutz muss auch Verletzungen datenschutzrechtlicher Bestimmungen mit umfassen und sollte das mit Geltung der EU-Datenschutz-Grundverordnung einhergehende Risiko des Auftragnehmers mit abdecken. Sollte aktuell kein Versicherungsschutz in der Höhe nachweisbar sein, so kann eine Erklärung abgegeben werden, dass im Falle einer Zuschlagserteilung eine entsprechende Versicherung abgeschlossen wird und dies rechtzeitig zum Vertragsbeginn möglich ist.

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Der Bieter hat das zur Verfügung gestellte Dokument "Profil des Unternehmens" ausgefüllt abzugeben. Hier macht er Angaben zur personellen Ausstattung im Bereich der Unterhaltsreinigung für die Jahre 2023, 2024 und 2025. Mindestanforderung: Für die Jahre 2023, 2024 und 2025 wird eine Mindestzahl von 6 Reinigungskräften gefordert.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Der Bieter hat das zur Verfügung gestellte Dokument "Profil des Unternehmens" ausgefüllt abzugeben. Hier sind Angaben zu mindestens 3 Referenzen (abgeschlossene Aufträge oder laufende) zu machen, die folgende Mindestanforderungen erfüllen: - Die Referenzen stammen aus den Jahren 2022 bis heute. - Alle Referenzen müssen mit dem Schwerpunkt Tätigkeiten aus der Unterhaltsreinigung beinhalten (zeitlicher Anteil > 50%). - Bei mindestens zwei Referenzen muss eine Reinigungsgesamtfläche von mindestens 3.400 m2 vorliegen.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Bewertungsgrundlage sind die über das Preisblatt ermittelten Gesamtkosten für die Vertragszeit von 48 Monaten. Diese beinhalten die Kosten für die Unterhaltsreinigung und die Verbrauchsmaterialien. Der Preis wird unter Anwendung der Preis-Quotient-Methode nach der folgenden Formel in Punktwerte (= Wertungszahl) umgerechnet: $Z = 450 \cdot (P_{min}/P)$ Z = Wertungszahl 450 = maximal erreichbare Punktzahl in der Preisbewertung P_{min} = niedrigster Angebotspreis aller eingegangenen Angebote P = Angebotspreis des Angebotes Das Angebot mit dem niedrigsten Angebotspreis erhält die volle Punktzahl (450 Punkte). Die darüberliegenden Angebotspreise erhalten in Abhängigkeit vom Abstand zum niedrigsten Angebotspreis entsprechende Punktwerte.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 45

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Durchführungskonzept

Opis: Der Bieter hat ein Durchführungskonzept einzureichen (Anlage wird gestellt). Die inhaltlichen Ausführungen werden nach einem dreistufigen System bewertet, das prinzipiell eine Einstufung in die Klassifizierung sehr gut (450 Punkte), befriedigend (300 Punkte), schwach ausreichend bis mangelhaft (150 Punkte) vornimmt. Fehlende Angaben können nicht bewertet werden und gehen mit null Punkten in die Wertung ein. Im Fokus der Bewertung sind - die Nachvollziehbarkeit / Verständlichkeit / Vollständigkeit der Ausführungen - die aus den Ausführungen ableitbaren Schlussfolgerungen hinsichtlich z.B. der Sicherheit zur termingerechten Auftragsübernahme, der zu erwartenden Qualität der Reinigungsleistung, der Auskömmlichkeit der geplanten Arbeitsstunden, der erfolgreichen Umsetzung von Kommunikations- und Kontrollprozessen, der Berücksichtigung von Umweltschutzaspekten - die Notwendigkeit zur Einstellung von neuem Personal und deren Einfluss auf die Terminschiene.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 45

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Zertifikate

Opis: Die Bieter werden aufgefordert, sofern vorhanden, Nachweise über folgende Zertifizierungen einzureichen: - ISO-Zertifikat 9001 (Qualitätsmanagement-Zertifikat) - Zertifizierung ISO 14001 (Umweltmanagement) - RAL-GZ 902 - ISO 45001:2018 oder ISO 45001:2023-12 (Arbeitsschutz und Gesundheitsschutz): - ISO 50001:2018-12 – Energiemanagementsystem Bei Vorliegen des Umwelt- oder des Qualitätsmanagementzertifikates (ISO 9001 / ISO 14001) werden 40 Punkte vergeben. Sollte noch ein weiteres Zertifikat aus den übrigen genannten Zertifizierungen vorgelegt werden, wird dies mit weiteren 20 Punkten bewertet.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 10

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.subreport.de/E44516115>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.subreport.de/E44516115>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 23/03/2026 09:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 68 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Es werden Unterlagen nachgefordert, sofern dies gemäß § 56 VgV zugelassen ist.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 23/03/2026 09:30:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Bundeskartellamt Vergabekammer des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: Informationen über die Überprüfungsfristen: Ein Antrag auf ein Nachprüfungsverfahren ist nicht zulässig, sofern die in § 160 Abs. 3 GWB aufgeführten

Bedingungen erfüllt sind. Diese sind: 1. der Antragsteller hat den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: BAHN-BKK

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: BAHN-BKK

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: BAHN-BKK

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: BAHN-BKK

Organizácia spracúvajúca ponuky: BAHN-BKK

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: BAHN-BKK

Registračné číslo: Leitweg-ID 992-80265-34

Poštová adresa: Franklinstr. 50

Mesto: Frankfurt/Main

PSČ: 60486

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Krajina: Nemecko

E-mail: Vergabestelle@bahn-bkk.de

Telefón: 069 77 078 176

Internetová adresa: <https://www.bahn-bkk.de>

Profil kupujúceho: <https://www.bahn-bkk.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

Organizácia spracúvajúca ponuky

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Bundeskartellamt Vergabekammer des Bundes

Registračné číslo: t:022894990

Poštová adresa: Villemombler Straße 76

Mesto: Bonn

PSČ: 53123

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Vergabekammern des Bundes

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefón: +49228944990

Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 2162af0b-967d-4d28-9c09-66bcfa441daf - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 16/02/2026 14:49:19 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 115890-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 34/2026

Dátum uverejnenia: 18/02/2026